

February 9th, 2017

Sir or Madam,

VNU UNIVERSITY OF LANGUAGE & INTERNATIONAL STUDIES  
UNIVERSITY OF LANGUAGES AND INTERNATIONAL STUDIES, VIETNAM  
NATIONAL UNIVERSITY, HANOI  
Pham Văn Đồng, Cầu Giấy, Hanoi  
VIETNAM

Kính gửi - Bên trái  
- PCT NGK KINH THƯƠNG  
- Phòng CTCT NHTV, Tân Hòa  
- Khoa Tiếng Nhật  
17/2/2017

Dear Sir or Madam,

We are enclosing one copy of application materials for Admission to Shizuoka University.

The necessary documents to be submitted are as follows:

1. Completed 'Application for Admission to Shizuoka University'
2. Completed 'Study Plan at Shizuoka University'
3. Completed 'Certificate of Health' by the examining physician
4. Completed 'Application for Certificate of Eligibility for applicant' part 1 to part 3
5. Letter of Recommendation
6. Original transcript of academic record
7. Certificate of Enrollment
8. Certificate of Deposit Balance issued by bank
9. Three photos ( 4cm X 3cm )
10. A colored copy of applicants' passport photo

All documents should be submitted to us no later than April 14th, 2017.

After receiving the documents, we will be able to let you know the result within about three months.

We can accept them in October 2017, when the exchange students are admitted.

Thank you for your cooperation.

Sincerely yours,



Minora Takeshita  
Manager  
International Affairs Section  
Shizuoka University

Enclosures(9): Instruction about photo, Application for Admission to Shizuoka University, Study Plan at Shizuoka University, Certificate of Health, Application for Certificate of Eligibility, Instructions about Application for Certificate of Eligibility, Information about Accommodation for Exchange Students, Information for exchange students 2017, Information about insurance.

**Information for Exchange Students 2017**  
**Shizuoka University, Japan**

<b>Country</b>	Japan
<b>University</b>	Shizuoka University (National University)
<b>Campuses</b>	Shizuoka Campus (Shizuoka City) and Hamamatsu Campus (Hamamatsu City)
<b>Homepage URL</b>	<a href="http://www.shizuoka.ac.jp/english/">http://www.shizuoka.ac.jp/english/</a> <a href="http://www.icsu.shizuoka.ac.jp/english/0104.htm">http://www.icsu.shizuoka.ac.jp/english/0104.htm</a>

<b>Program Name</b>	International Exchange Programs
<b>Academic Levels</b>	Undergraduate and Graduate (Master Course) levels
<b>Faculties</b>	<p>In the undergraduate level, we have six faculties which are Humanities and Social Sciences, Education, Agriculture, Science, Engineering and Informatics. The applicant's faculty will be decided based on his/her study plan after consultation with the faculties.</p> <p>In the graduate (Master Course) level, we have the Graduate School of Humanities and Social Sciences, the Graduate School of Education and the Graduate School of Integrated Science and Technology.</p>
<b>Terms</b>	<p>Fall term : October 1 ~ March 31.          Spring term : April 1 ~ September 31.          You can chose one term (6 months) or two terms (full year)</p>
<b>Japanese Language Studies</b>	<p>The International Center provides Japanese language and culture classes for the international students. The class varies from the beginning level to the advanced level in the Japanese Language Studies. The study plan of students will be confirmed after consulting with their faculty advisor and academic advisor. The information on Japanese Language Studies including some culture classes can be found on the following website:</p> <p style="text-align: center;"><a href="http://www.icsu.shizuoka.ac.jp/english/index.html">http://www.icsu.shizuoka.ac.jp/english/index.html</a></p> <p>The International Center also provides various activities such as exchange activities with the local people, home stay programs, get-togethers with Japanese students and field trips in order to support international students in adjusting smoothly to Japanese society.</p>

<b>Academic Studies</b>	<p>Most classes in the undergraduate level are instructed in Japanese. If you want to take these classes, your Japanese level must be advanced. There are some introductory courses offered in English. The details will be given at the orientation at the beginning of each term.</p> <p>At the graduate level, subjects in Agriculture, Science, Engineering and Informatics may be offered in English, while subjects in Humanities and Social Sciences, and Education are offered in Japanese.</p>
<b>Obligation</b>	The exchange students are under obligation to take classes for more than 7 classes (10 hours) per week. They can choose classes depending on their study interests.
<b>Application</b>	Application must arrive by the 14 <sup>th</sup> of April, 2017 through the applicant university
<b>Contact</b>	<p><b>International Students Exchange Unit</b>        836 Ohya, Suruga-ku, Shizuoka-shi, 422-8529, Japan.        TEL: +81-54-238-4260 FAX: +81-54-238-5041        Email to : <a href="mailto:sato.midori@shizuoka.ac.jp">sato.midori@shizuoka.ac.jp</a>  <a href="mailto:ojima.kyoko@shizuoka.ac.jp">ojima.kyoko@shizuoka.ac.jp</a></p>
<b>Transcripts</b>	Official transcripts are available upon their request.
<b>School Fees</b>	Tuition is waived.
<b>Living Cost</b>	<p>Monthly cost of living : 80,000JPY        Rent (International Residence Approx.) : 25,000-30,000JPY</p>
<b>Accommodation</b>	<p>Shizuoka University offers service and information about the International Residence, Dormitories, Apartments and Comprehensive Renter's Insurance. The information on housing can be found on the following website:  <a href="http://www.icsu.shizuoka.ac.jp/english/0304.htm">http://www.icsu.shizuoka.ac.jp/english/0304.htm</a></p>
<b>Medical Coverage</b>	<p>The information on medical coverage can be found on the website: <a href="http://www.icsu.shizuoka.ac.jp/english/0305.htm">http://www.icsu.shizuoka.ac.jp/english/0305.htm</a></p> <p>① National Health Insurance (about 20,000JPY/annual)        ② Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research. (about 1,000 JPY)        ③ Personal Liability Insurance(about 1,500 - 1,700 JPY).</p>

## 写真の規定について (Instruction about photo)

○写真の大きさ：たて 4cm×横 3cm

- 40mm high × 30mm wide

①申請日の3か月以内に撮影されたもの

- Must be taken within three months prior to application.

②正面を向き、帽子やアクセサリーを付けていないもの。長い髪の毛なら、結ぶこと。肩と首の線が見えること。

- The subject must face forward, looking straight at the camera. No hats, caps or accessories. Hair should be tied up if the applicant has long hair. The shoulder and neck line should be visible.

③宗教上の理由を除き、(頭を)覆わないこと。覆われていても、顔が鮮明に写っていること。

- No head covering unless worn for religious reasons. Even then, the face must be clearly visible.

④影や背景がないこと。濃い色や模様がある背景は、受け付けられない。

- Free from shadows or background. Dark or patterned backgrounds are unacceptable.

⑤鮮明に写っていること。スキャン画像でないこと。

- The photo must be clear and not scanned.

⑥裏面に名前を書くこと。

- The applicant's full name must be written on the back.



# 静岡大学外国人留学生入学申請書

APPLICATION FOR ADMISSION TO SHIZUOKA UNIVERSITY

**TYPE or WRITE IN BLOCK LETTERS BY HAND**

1. 氏名 (自国語) (Name in full, in native language):

姓 (Last name)      名 (First name)      姓 (Middle name)

\_\_\_\_\_

(ローマ字) (In Roman capital letters):

姓 (Last name)      名 (First name)      姓 (Middle name)

\_\_\_\_\_

(カタカナ) (In Katakana, if possible):

姓 (Last name)      名 (First name)      姓 (Middle name)

\_\_\_\_\_

Paste a photograph of yourself taken within the past 5 months.

2. 性別 (Sex) :     男 (Male)     女 (Female)

3. 生年月日 (Date of Birth):    年 (Year)    月 (Month)    日 (Day)    年齢 (Age): \_\_\_\_\_

4. 既婚・未婚の別 (Marital Status):     既婚 (Married)     未婚 (Single)

5. 国 籍 (Nationality): \_\_\_\_\_ (Japanese Nationality:  Yes     No)

6. 出生地 (Place of Birth): \_\_\_\_\_

7. 住所 (Current Address): \_\_\_\_\_

電話番号 (Phone): \_\_\_\_\_    住所番号 (Post code): \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

8. 実家 (Permanent Address): \_\_\_\_\_

電話番号 (Phone): \_\_\_\_\_    住所番号 (Post code): \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

9. 現在在籍する大学名 (University enrolled in): \_\_\_\_\_

在学年次 (in \_\_\_\_\_ grade)    卒業見込年月 (will graduate in: \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month)

(所属部局と専攻名 (Faculty and your major): \_\_\_\_\_)

10. 学歴 (Educational background)

	学校名 (Name and Address of School)	入学及び卒業年月 (Year and Month of Entrance and Completion)	修学年数 (Duration of Attendance)	学位・資格・専攻科目 (Degree or Degree Awarded Major Subject)
初等教育 (Elementary Education)	Name	入学 (Year)	YEARS	
小学校 (Elementary School)	Location	卒業 (Year)		
中等教育 (Secondary Education)	Name	入学 (Year)	YEARS	
中学 (Lower Secondary School)	Location	卒業 (Year)		
高校 (Upper Secondary School)	Name	入学 (Year)	YEARS	
	Location	卒業 (Year)		
高等教育 (Higher Education)	Name	入学 (Year)	YEARS	
大学 (Undergraduate level)	Location	卒業 (Year)		
大学院 (Graduate level)	Name	入学 (Year)	YEARS	
	Location	卒業 (Year)		

以上の通算した小学校教育修学年数 (Total of years in school as written above): \_\_\_\_\_ years and \_\_\_\_\_ months

## 11. 職歴等 (Professional Experience)

勤務元及び住所 (Date and address of organization)	職務内容 (Type of work)	勤務期間 (Period of Employment)
		From _____ to _____
		From _____ to _____

## 12. 外国語能力を自己評価の上、該当欄に×印を記入してください。

(Self-evaluate your proficiency in foreign languages. Put an X in the appropriate boxes.)

	初級 (Beginning level)	中級 (Intermediate level)	上級 (Advanced level)
英語 (English)			
Other ( )			
( )			

## 13. 緊急の際の母国の連絡先 (Person to be notified in applicant's home country in case of an emergency):

① 氏名 (Name in full): \_\_\_\_\_

② 現住所 (Current address): \_\_\_\_\_

電話番号 (Phone): \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 (Cell number): \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

③ 職業 (Occupation): \_\_\_\_\_

④ 本人との関係 (Relationship to the applicant): \_\_\_\_\_

## 14. 護照 (Passport)

① 番号 (Number): \_\_\_\_\_

② 発行年月日 (Date of Issue) : \_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_ 月 (Month) \_\_\_\_\_ 日 (Day)

③ 有効期限 (Date of Expiration) : \_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_ 月 (Month) \_\_\_\_\_ 日 (Day)

④ 発行機関 (Issuing Authority) : \_\_\_\_\_

## 15. 査証申請予定地名 (City for visa application): \_\_\_\_\_

16. 渡日希望日 (Arrival date):  
\_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_ 月 (Month) \_\_\_\_\_ 日 (Day)

## 17. 渡日経路 (Planned travel itinerary): \_\_\_\_\_ Airport → \_\_\_\_\_ Airport

## 18. 在籍予定期間 (Intended length of registration with Shinjuku University)

From \_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_ 月 (Month) to \_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_ 月 (Month)

19. 過去の出入国歴 (Past Entry/Stay in Japan):  有 (Yes) 回数 (Times) \_\_\_\_\_  無 (No)

## 20. 日常的に服用している薬 (Medicine being taken daily)

記入年月日 (Date): \_\_\_\_\_

記入者署名 (Signature): \_\_\_\_\_

記入者氏名 (Name (In Roman capital letters)): \_\_\_\_\_

University/大学 : \_\_\_\_\_

Name/氏名 : \_\_\_\_\_

## Study Plan at Shizuoka University/静岡大学での学習計画

## 1. Japanese Proficiency/日本語力について

① Please check your Japanese level with  / あなたの日本語力にチェック (レ) を入れてください。

	Zero/ゼロ	Beginning/初級	Intermediate/中級	Advanced/上級
Speaking/話す				
Listening/聞く				
Writing/書く				
Reading/読む				

\*The student who has Zero level of Japanese is advised to take an Intensive Japanese Course.

日本語ゼロの学生は、日本語集中コースで勉強することを勧めます。

## ② Your Record of Japanese-language Study/日本語学習履歴

Period/期間		hours/week	Institution/機関名	Main Textbook 主な使用教科書
year	month	year	month	時間数/週
20	・ ~ 20	・		/w
20	・ ~ 20	・		/w
20	・ ~ 20	・		/w
20	・ ~ 20	・		/w

## ③ Japanese Language Proficiency Test/日本語能力試験

Test Year and Month/受験年月	Level/レベル	Result/結果	Score/得点
(Year/ 年)	(Month/ 月)	N	<input type="checkbox"/> Pass <input type="checkbox"/> Fail

## 2. Your Study Plan at Shizuoka University/静岡大学での学習計画

What do you want to study at Shizuoka University? Please describe it in detail. Note that your Japanese level must be advanced if you want to take academic courses, though an exchange student can take any subject from among all the faculties.

どのようなことを勉強したいですか、具体的に書いてください。学部の授業を受講する場合は、上級の日本語力が要求されます。その場合、どの学部の科目でも履修することが可能です。

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



**健康診断書**  
**CERTIFICATE OF HEALTH** (to be completed by the examining physician)

日本語又は英語により明瞭に記載すること。  
 Please fill out (PRINT) in Japanese or English.

氏名: \_\_\_\_\_  Male  Female 生年月日: \_\_\_\_\_ 年齢: \_\_\_\_\_  
 Family name: \_\_\_\_\_ First name: Middle name: Date of Birth: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

1. 身体検査 Physical Examination

(A) 身長 Height: \_\_\_\_\_ cm 体重 Weight: \_\_\_\_\_ kg

(B) 血圧 Blood pressure: \_\_\_\_\_ mmHg / \_\_\_\_\_ mmHg 脈拍:  正常 regular  不整 irregular

(C) 視力 Eyesight: (A) \_\_\_\_\_ (B) \_\_\_\_\_  
 裸眼 without glasses 矯正 with glasses or contact lenses

(D) 聴力 Hearing:  正常 normal  障害 impaired  
 言葉 speech:  正常 normal  障害 impaired

2. 胸部について、視診とX線検査の結果を記入してください。X線検査の日付も記入すること (12ヶ月以上の検査は無し)  
 Please describe the results of physical and X-ray examinations of applicant's chest X-ray (X-ray taken more than 12 months prior to the certification is NOT valid).



正常 normal  異常 impaired \_\_\_\_\_

— Date: \_\_\_\_\_  
 Film No.: \_\_\_\_\_

Describe the condition of applicant's chest

3. 現在治療中の病気 Disease treated at present:  Yes (Disease: \_\_\_\_\_)  No

4. 既往歴 Past History: Please indicate with +, -, or / and fill in the date of recovery.  
 結核 Tuberculosis ( ) / マネシア Mania ( ) / 心疾患 Heart disease ( )  
 T.L.M. Epilepsy ( ) / 腎臓病 Kidney disease ( ) / 糖尿病 Diabetes ( )  
 薬物アレルギー Drug allergy ( ) / 精神科疾患 Psychiatric ( )  
 伝染性単核炎 Infectious mononucleosis ( ) / その他伝染性疾患 Other communicable disease ( )

5. 検査 Laboratory test  
 尿糖 Urinary sugar ( ) / 尿蛋白 Urinary protein ( ) / 尿血 Urinary blood ( )

6. 予防接種 Immunization record

予防接種 Immunization	接種したか Immunization	予防接種の日付 Date of Immunization	接種 (2009-01-01) 有無 ( ) Yes/No	接種 (2009-01-01) 日付 ( ) Date of Immunization
ポリオ Polio	Yes/No		Yes/No	
ジフテリヤ Diphtheria	Yes/No		Yes/No	
破傷風 Tetanus	Yes/No		Yes/No	
百日咳 Whooping cough	Yes/No		Yes/No	
BCG BCG	Yes/No		Yes/No	
麻疹 Measles	Yes/No		Yes/No	
風疹 Rubella	Yes/No		Yes/No	
流行性腮腺炎 Mumps	Yes/No		Yes/No	
水痘 Chicken Pox	Yes/No		Yes/No	

7. 医師の印象を述べて下さい。  
 Please describe your impression.

8. 医師の所見と、上記・検査の結果から判断して、貴人の健康の状況は十分に留学に必要とするものと考えられますか?  
 In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation that health status is adequate to pursue studies in Japan?

はい  いいえ

日付: \_\_\_\_\_ 署名: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

医師の氏名 Physician's Name in Print: \_\_\_\_\_

職業職名 Office/Institution: \_\_\_\_\_

所在地 Address: \_\_\_\_\_





在留資格認定証明書交付申請書  
APPLICATION FOR CERTIFICATE OF ELIGIBILITY

To the Director General of  
National Immigration Bureau

出入国管理及び難民認定法第7条の2の規定に基づき、次のとおり同法第7条第1項第2号に  
掲げる条件に適合している旨の証明書の交付を申請します。  
Pursuant to the provisions of Article 7-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for  
the certificate showing eligibility for the conditions provided for in 7, Paragraph 1, Item 2 of the said Act.

写真

Photo

45mm x 35mm

1) 国籍・地域  
Nationality/Region

2) 生年月日  
Date of birth

3) 氏名  
Name

4) 性別  
Sex

5) 出生地  
Place of birth

6) 配偶者の有無  
Married / Single

7) 職業  
Occupation

8) 本國における居住先  
Home branch

9) 日本における連絡先  
Address in Japan

10) 電話番号  
Telephone No.

11) 携帯電話番号  
Cellular phone No.

12) 印字  
Seal

13) 印字の捺印  
Date of application

14) 入国目的(次のA-Eのいずれか該当するものを選択してください。)  
Purpose of entry (check one of the followings)

15) 入国予定年月日  
Date of entry

16) 滞在予定期間  
Intended length of stay

17) 滞在申請予定地  
Intended place to apply for visa

18) 過去の出入国履歴  
Past entry into / departure from Japan

19) 退去強制又は出国命令による出国の有無  
Departure by deportation / departure order

20) 在留家族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者  
Family in Japan (father, mother, spouse, son, daughter, brother, sister or other) or co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居予定 Intends to co-reside in Japan	勤務先・通学先 Place of employment/school	在留カード番号 Residence card number
				はい/いいえ Yes/No		
				はい/いいえ Yes/No		
				はい/いいえ Yes/No		
				はい/いいえ Yes/No		

※ 印字・捺印は、申請書に添付する捺印欄に記述した通りに行ってください。印字・捺印は、在留資格認定証明書交付申請書に記述した通りに行ってください。  
Regarding the seal, if there is not enough space in the given column to write in all of your family in Japan, fill it in and attach it separately (don't  
in addition, see note that you are not responsible for a fee. See application guidelines "Tutorial" Technical Paper "Tutorial".

(注) 写真等の貼付は、申請に必要と認められる限り行ってください。なお、写真等は添付に必要と認められる場合があります。  
(Note) Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

21 通学先 Place of study

(1) 名称 Name of school \_\_\_\_\_

(2) 所在地 Address \_\_\_\_\_ (3) 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

22 修学年数 (小学校～最終学歴) Total period of education (from elementary school to last institution of education) \_\_\_\_\_ 年 Years

23 最終学歴 (又は在学中の学校) Education (last school or institution) or present school

(1) 在籍状況 Registered enrollment  卒業 Graduated  在学中 In school  休学中 Temporary absence  中途 Withdrawal

大学院 (博士) Doctor  大学院 (修士) Master  大学 Bachelor  短期大学 Junior college  専門学校 College of technology

高等学校 Senior high school  中学校 Junior high school  小学校 Elementary school  その他 (Others) \_\_\_\_\_

(2) 学校名 Name of the school \_\_\_\_\_ (3) 卒業又は卒業見込み年月 Date of graduation or expected graduation \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month

24 日本語能力 (専門学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入)  
Japanese language ability (Fill in the followings when the applicant plans to study at advanced vocational school or vocational school (except Japanese language))

試験による証明 Proof based on a Japanese language test

(1) 試験名 Name of the test \_\_\_\_\_ (2) 級又は点数 Attained level or score \_\_\_\_\_

日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education

機関名 Organization \_\_\_\_\_

期間: Period from \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month から to \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month まで

その他 Others \_\_\_\_\_

25 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入)  
Japanese education history (Fill in the followings when the applicant plans to study in high school)

日本語の教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間  
Organization and period to have received Japanese language education / received education by Japanese language

機関名 Organization \_\_\_\_\_

期間: Period from \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month から to \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month まで

26 滞在費の支弁方法等 Method of support to pay for expenses while in Japan

(1) 支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)

本人負担 Self \_\_\_\_\_ 円 Yen  在外経費支弁者負担 Supporter being abroad \_\_\_\_\_ 円 Yen

在日経費支弁者負担 Supporter in Japan \_\_\_\_\_ 円 Yen  奨学金 Scholarship \_\_\_\_\_ 円 Yen

その他 Others \_\_\_\_\_ 円 Yen

(2) 送金・携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash

外国からの携行 Carrying from abroad \_\_\_\_\_ 円 Yen  外国からの送金 Remittances from abroad \_\_\_\_\_ 円 Yen

(携行者 Name of the individual carrying cash \_\_\_\_\_ 携行時間 Date and time of carrying cash \_\_\_\_\_ )  その他 Others \_\_\_\_\_ 円 Yen

(3) 経費支弁者 Supporter

① 氏名 Name \_\_\_\_\_

② 住所 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

③ 職業 (勤務先の名称) Occupation (place of employment) \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

④ 年収 Annual income \_\_\_\_\_ 円 Yen

- (4) 申請人との関係 (上記①で在外親戚又は在外親戚又は在外親戚を選択した場合に記入)  
 Relationship with the applicant (Check one of the followings when your answer to the question 26(1) is superior living abroad or Japan)
- 夫  妻  父  母  祖父  祖母  養父  養母  
 Husband Wife Father Mother Grandfather Grandmother Foster father Foster mother  
 兄弟姉妹  叔父(伯父)・叔母(伯母)  受入教育機関  友人・知人  
 Brother/Sister Uncle/Aunt Educational institution Friend/Acquaintance  
 友人・知人の親族  取引関係者・現地企業等職員  
 Relative of friend/acquaintance Business connection/Personnel of local enterprise  
 取引関係者・現地企業等職員の親族  その他( )  
 Relative of business connection/personnel of local enterprise Others

- (5) 奨学金支給機関 (上記①で奨学金を選択した場合に記入)  
 Organization which provides scholarship (Check one of the following when the answer to the question 26(1) is scholarship)
- 外国政府  日本国政府  地方公共団体  
 Foreign government Japanese government Local government  
 公益社団法人又は公益財団法人 ( )  その他( )  
 Public interest incorporated association / Public interest incorporated foundation Others

- 27 卒業後の予定 Plans after graduation
- 帰国  日本での進学  
 Return to home country Enter school of higher education in Japan  
 日本での就職  その他( )  
 Find work in Japan Others

- 28 本邦における申請人の監護人 (通学先が中学校又は小学校の場合に記入)  
 Actual guardian in Japan (Fill in the following if the applicant is to study at a junior high school or elementary school)
- (1) 氏名 \_\_\_\_\_ (2) 本人との関係 \_\_\_\_\_  
 Name Relationship with the applicant
- (3) 住所 \_\_\_\_\_  
 Address
- 電話番号 \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 \_\_\_\_\_  
 Telephone No. Cellular Phone No.

- 29 申請人、法定代理人、法第7条の2第2項に規定する代理人  
 Applicant, legal representative or the authorized representative, prescribed in Paragraph 2 of Article 7-2
- (1) 氏名 \_\_\_\_\_ (2) 本人との関係 \_\_\_\_\_  
 Name Relationship with the applicant
- (3) 住所 \_\_\_\_\_  
 Address
- 電話番号 \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 \_\_\_\_\_  
 Telephone No. Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。  
 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日 \_\_\_\_\_  
 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
 Signature of the applicant (representative) / Date of filing in this form  
 年 月 日  
 Year Month Day

注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
 Attention In cases where descriptions have changed after filing in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

- ※ 取次者 Agent or other authorized person
- (1) 氏名 \_\_\_\_\_ (2) 住所 \_\_\_\_\_  
 Name Address
- (3) 所属機関等 Organization to which the agent belongs \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

在留資格認定証明書交付申請書記載の注意事項  
 Instructions about "Application for Certificate of Eligibility"

在留資格認定証明書交付申請書の申請人等作成用1～3を提出してください。  
 所属機関等作成用は静岡大学が作成するものです。あなたの大学が作成する必要はありません。  
 手書きで記入する場合は、ブロック体で分かりやすく書いてください。

Submit complete "Application for Certificate of Eligibility For applicant part1 to part 3".  
 Documents of "For organization" will be filled by Shizuoka University.  
 If possible, type the application, or write neatly by hand in block letter.

記入にあたっては以下のポイントに気をつけてください。  
 Please refer to the following notes.

8	氏名 Name	漢字の名前がある場合は記入してください。 Please write your name in Chinese character if you have.
9	日本における連絡先 Address in JAPAN	静岡大学 国際交流課 / 電話番号 054-238-4260 Shizuoka University / Telephone number: 054-238-4260
12	入国予定年月日 Date of entry	2017年10月2日を強くおすすめします。 Our expecting arrival date is 2017 Year 10 Month 2 Day
13	上陸予定港 Port of entry	成田空港または静岡空港を強くおすすめします。 Our expecting arrival airport is NARITA or SHIZUOKA.
14	滞在予定期間 Intended length of stay	6ヶ月間 または 1年間 (あなたの交換留学期間) 6 months or 1 year according to your plan of exchange program
15	同伴者の有無 Accompanying persons, if any	家族を同伴する場合は、有に丸を付けてください。友人は同伴者ではありません。 If you will stay in Japan with your spouse or children, please check "YES". Do not include your friends.
16	査証申請予定地 Intended place to apply for visa	あなたの国にある日本国大使館、または総領事館の場所を書いてください。 Place of Embassy of Japan or Consular Office of Japan in your country
24	日本語能力 / 日本語学習歴	交換留学生が記入する必要はありません。
25	Japanese language ability / Japanese Education History	Exchange students don't need to fill.
26	滞在費の支弁方法 Method of support to pay for expenses while in Japan	あなたが負担する場合は 80,000 円から 100,000 円以下の金額を書いてください。残高証明書は滞在予定期間が 6ヶ月の場合 500,000 円程度、1年間の場合 1,000,000 円程度あるとよいでしょう。もし、他の方法で支弁する場合は、事前に相談してください。なお、現在奨学金の情報ははありません。 When you self-support financially, the figure should be 80,000-100,000Yen. "Certificate of deposit balance" should have about 500,000JPY / 6months or 1,000,000JPY / 1year. If you pay by other method, please contact us in advance. There is no information of available scholarship currently.



## Information about accommodation for exchange students

Shizuoka University has international residences as dormitory for international students. Exchange students are given priority to live in the University accommodation, however due to capacity restrictions, we can't guarantee a room to all the applicants.

Application forms will be sent to you with the information of acceptance.

For the details, go to our web site: <http://www.icsu.shizuoka.ac.jp/english/0304.htm>

(Translation)

### 交換留学生の住居に関するお知らせ

静岡大学には留学生宿舎として、国際交流会館・あけぼの寮などがあります。ただし、部屋数が限られているため、入居を希望しても必ずしも入居できるとは限りません。入居の申し込み書類は、受入れの結果通知とあわせてお送りします。

留学生宿舎に関する詳細は概要を確認してください。また、ウェブサイトでも確認することができます。: <http://www.icsu.shizuoka.ac.jp/jspan/0112.htm>

(1) 静岡国際文化交流館 / Shizuoka International Residence

- ◆ 所在地：〒422-8021 静岡市駿河区小橋3-4-6  
 Address: 3-4-6 Osaka, Surugaku, Shizuoka, 422-8021
- ◆ 建物：2016年3月完成 5階建て（エレベーターなし）  
 Built in March 2016, 5 story building.
- ◆ 静岡キャンパスまでの時間：自転車10分、バス15分  
 Distance to Shizuoka campus: 10 min. by bicycle, 15 min. by bus
- ◆ 部屋タイプ



- 単身室（ルームシェア型）：家具等備え付けの1ユニット5人によるルームシェア  
 Single room unit type: One UNIT (Furnished) is composed of 5 private rooms and shared common area.
- 単身室（個室型）  
 Single room (Furnished)
- 夫婦室  
 Twin room (Furnished)
- 家族室  
 Family room (Furnished)

◆ 家賃等：

1. 毎月かかる費用 / Monthly expenses

区分 Room type	部屋 # of rooms	家賃（留学生） Rent (Int'l. Student)	共通費 Common service fee
単身室ルームシェア型 / single room unit type	16 室	20,000 円	2,300 円
単身室個室型 / single room	9 室	24,000 円	TBA
夫婦室 / twin	1 室	28,000 円	TBA
家族室 / family	2 室	46,000 円	TBA

※ インターネット使用料、電気代等は別途に計上 / Wi-Fi and bed linen are included in common service fee.

◎ 光熱水料は実費請求 / Utilities fee is charged based on the amount used.

2. 入居時のみかかる費用 / One-time expenses upon resident

区分 Room type	退去時の清掃費 Room cleaning fee
単身室ルームシェア型 / single room unit type	5,000 円
単身室個室型 / single room	TBA
夫婦室 / twin room	TBA
家族室 / family room	TBA

◆ 建物設備：多目的室

Building equipment: Multipurpose room

◆ 単身室ルームシェア型設備 / Single room unit type

○ユニット内共用設備：キッチン、エアコン、洗濯機、乾燥機、シャワー、トイレ、インターネット、倉庫、下駄箱

UNIT equipment: dining kitchen, air conditioner, washing machine and dryer, shower room, washroom, Wi-Fi, storage room, shoe locker

○個室設備：ベッド、勉強机、タンス

Private room equipment: single bed, desk, closet



◆ 単身室個室型設備 / Single room

○共用設備：キッチン、洗濯機、乾燥機

Common area equipment: dining kitchen, washing machine and dryer

○個室設備：ベッド、勉強机、タンス、ユニットバス

Private room equipment: single bed, desk, closet, modular bathroom

◆ 寝具類：敷布団、掛布団、毛布、枕、シーツ、布団カバー、枕カバーは各個室に備え付け  
 シーツ・カバー類は月1回の指定日に交換できます。

Bedclothes: Futon, Blanket, Pillow, Linens are prepared in each private room. Linens are collected once a month for cleaning.



単身室ルームシェア型 / Single room unit type



単身室 / Single room

静岡大学留学生宿 施設概要（浜松キャンパス）  
Outline of Shizuoka International House of Residence, Hamamatsu Campus

(1) 浜松国際交流会館 1号館 Hamamatsu International Residence No.1

- ◆ 入居対象：留学生、研究者及びその家族  
Applicants: International students/researchers and their family
- ◆ 所在地：〒432-8018 浜松市中区浅塚3丁目22-1  
Address: 3-22-1 Shajimazuka, Naka-ku, Hamamatsu, 432-8018
- ◆ 建物：2003年完成 4階建て（エレベーターなし）  
Building: Built in 2003. Four-story building. Elevator is not equipped.
- ◆ 浜松キャンパスまでの時間：自転車 10分、徒歩 30分  
Distance to Hamamatsu campus: 10 minutes by bicycle, 30 minutes on foot

◆ 家賃等 / Fee :

1. 毎月のお支払 / Monthly expenses

区分 Room type	室数 Rooms	家賃 (留学生) Rent (Intl Students)	家賃 (研究者) Rent (Researchers)	共通費 Common service fees
単身室 / single	25 室	5,900 (円/月)	6,971 (円/月)	3,300 (円/月)
夫婦室 / twin	11 室	9,500 (円/月)	17,314 (円/月)	3,300 (円/月)
家族室 / family	6 室	14,200 (円/月)	25,015 (円/月)	3,300 (円/月)

※ 光熱水料は実費請求 / \*Utilities fee is charged based on the amount used.

2. 入居時のお支払 / One-time expenses upon resident

区分 Room type	退去時清掃費 Room cleaning fee	保証金 (留学生) Deposit (Intl Students)	保証金 (研究者) Deposit (Researchers)	リネン代 / 清掃料 (ベッド、デスク、カーペット) Linen cleaning fee
単身室 / single	12,000 (円/月)	30,000 (円/月)	15,000 (円/月)	4,780 (円/月)
夫婦室 / twin	21,000 (円/月)	25,000 (円/月)	30,000 (円/月)	9,500 (円/月)
家族室 / family	32,400 (円/月)	30,000 (円/月)	35,000 (円/月)	12,040 (円/月)

- ◆ 共用設備 / Building equipment  
キッチン、シャワー室、洗濯機、乾燥機、多目的ホール / kitchen, shower room, washing machine and dryer, meeting room
- ◆ 各室設備 / Room equipment ※ 寝具類は入居者が準備 / Bed clothes is NOT provided.  
※ インターネットは有線網で対応 / Internet services are included in the common service fees.  
単身室 / Single room: ベッド、机、机灯、本棚、タンス、エアコン、冷蔵庫、トイレ、洗面台 / single bed, desk, desk light, bookshelf, closet, air conditioner, refrigerator, washroom, wash stand  
夫婦室 / Twin room: ベッド、机、机灯、本棚、タンス、応接テーブル、エアコン、キッチン、冷蔵庫、電子レンジ、食卓テーブル、食器棚、洗濯機、掃除機、ユニットバス / twin bed, desk, desk light, bookshelf, closet, reception table, air conditioner, kitchen, refrigerator, microwave oven, dining table, kitchen cabinet, washing machine, vacuum cleaner, washroom with bathtub  
家族室 / Family room: ベッド、机、机灯、本棚、タンス、応接テーブル、エアコン、キッチン、冷蔵庫、電子レンジ、食卓テーブル、食器棚、洗濯機、掃除機、ユニットバス、子供用二段ベッド、子供用机、子供用タンス / twin bed, desk, desk light, bookshelf, closet, reception table, air conditioner, kitchen, refrigerator, microwave oven, dining table, kitchen cabinet, washing machine, vacuum cleaner, washroom with bathtub, child room (bed, desk, closet)





静岡大学留学生宿 施設概要（浜松キャンパス）  
Outline of Shirizuoka International House of Residence, Hamamatsu Campus

(2) 浜松国際交流会館2号館 / Hamamatsu International Residence No.2

◆ 入居対象：留学生

Applicants: International students

◆ 所在地：〒432-8018 浜松市中区瀬原3丁目22-1

Address: 3-22-1 Shijiminka, Naka-ku, Hamamatsu, 432-8018

◆ 建物：2016年完成 5階建て（エレベーターなし）

Building: Built in 2016. Five-story building. Elevator is not equipped.

◆ 浜松キャンパスまでの距離：自転車 10分、徒歩 30分

Distance to Hamamatsu campus: 10 minutes by bicycle, 30 minutes on foot

◆ 部屋タイプ：家具等備え付けの1ユニット5人によるルームシェア

Furnished apartment. Private room and common area shared with 5 students.

◆ 家賃等 / Fees:

I. 毎月にかかる費用 / Monthly expenses

区分 Room type	家数 # of rooms	家賃 (留学生) Rent (Int'l Students)	共益費 Common service fee
単身室 / single	95室	20,000円/月	2,000円/月

※ 光熱水料は実費請求 / Utilities fee is charged based on the amount used.

II. 入居時にかかる費用 / One-time expenses upon resident

区分 Room type	退去時の清掃費 Room clearing fee
単身室 / single	3,400円/月

※ インターネットと寝具類の使用分は共益費に含まれます。

\*Internet services and bed clothes are included in the common service fees.

◆ 各室設備 / room equipment

ベッド、机、椅子、衣類ロッカー、エアコン

/ single bed, desk, chair, wardrobe, air conditioner

◆ ユニット設備 / Unit equipment

キッチン、ダイニングテーブル、椅子、冷蔵庫、オーブンレンジ、オーブントースター、

シャワー室、洗濯機、乾燥機、掃除機、共用部インターネット / kitchen, dining table, chair,

refrigerator, microwave oven, toaster, shower room, washing machine, dryer, cleaner,

common-space Wi-Fi

◆ 共用設備 / Building equipment

多目的ホール / meeting room



静岡大学留学生寮 施設概要（浜松キャンパス）  
Outline of Shizuoka International House of Residence, Hamamatsu Campus

(3) 寮の概要 / Akabeno House

- ◆ 入居対象：留学生（男子・女子）  
Applicants: International students (male/female)
- ◆ 所在地：〒432-8018 浜松市中央区観音3丁目22-1  
Address: 3-22-1 Shijuzimaka, Nakaku, Hamamatsu, 432-8018
- ◆ 建物：2010年完成 5階建て（エレベーターなし）  
Building: Built in 2010. Five-story building. Elevator is not equipped.
- ◆ フロア：1～2階：男子留学生、3～5階：日本人女子学生・女子留学生フロア  
Floor plan: First and second floor: Int'l students (male).  
Third, fourth, and fifth floor: Int'l students and Japanese students (female)
- ◆ 浜松キャンパスまでの時間：自転車10分、徒歩30分  
Distance to Hamamatsu campus: 10 minutes by bicycle, 30 minutes on foot
- ◆ 家賃等 / Fee:

1. 毎月にかかる費用 / Monthly expenses

区分 Room type	室数 rooms	家賃 (留学生) Rent (Int'l Students)	共益費 Common service fee
単身室 (男子) / Single (male)	32室	15,000 (円/月)	-
単身室 (女子) / Single (female)	13室	15,000 (円/月)	-

※ 光熱水料は実費請求 / \*Utilities fee is charged based on the amount used.

2. 退去時にかかる費用 / Checktime expenses (2000円/3000円)

区分 Room type	退去時清掃費 Room cleaning fee
単身室 / single	19,440 (円/月)

- ◆ 共用設備 / Building equipment  
洗濯機、乾燥機、談話コーナー / washing machine and dryer, meeting room
- ◆ 各室設備 / Room equipment ※ 寝具類は入居者が準備 / Bed clothes is NOT provided  
※ インターネットは個別に契約 / Individual contract is required for internet services  
ベッド、机、椅子、本棚、エアコン、キッチン、冷蔵庫、洗面所、トイレ、浴室 / single bed, desk, bookshelf, air conditioner, kitchen, refrigerator, washroom, bathroom

## About Insurance.

All the exchange students studying Shizuoka University is required to take out [I] 'Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research' and [II] Personal Liability Insurance. Types of insurance and necessary procedures will be announced upon arrival in Japan.

### [I] 'Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research':

This insurance indemnifies from any injuries that may occur from an accident or a natural disaster during any academic or social programs or extracurricular activities at the university. This includes traveling to or from the campus. All student are required to enroll in the insurance.

Insurance premiums (For 1 Year) : ¥1,000 (2016)

<http://www.jccs.or.jp/pakkensai/index.htm>

### [II] Personal Liability Insurance

This type of insurance covers the liability incurred due to negligence, such as injuring a person or causing damage to a third party's property. The insurance covers your life for 24-7, whether you are on campus or not, even if you go back to your country or travel. If the accident occurs within Japan, the out-of-court settlement negotiation services will be provided to handle negotiation with the other party, on behalf of the insured international students. The out-of-court settlement negotiation requires expertise and it is an important process to settle the amount of the compensation.

Insurance premiums (For 1 Year) : ¥1,500~1,800 (2016)

## 保険について

静岡大学の交換留学生は①学生教育研究災害傷害保険と②賠償責任保険に加入することになっています。

①学生教育研究災害傷害保険（学研災）は、学生が教育研究活動中及び通学中に受けた災害・障害に対し、その程度に応じた保険金が支払われる制度で静岡大学では全員加入することになっています。

保険料は1年間加入する場合1,000円です。（2016年度）

学生教育研究災害傷害保険 : <http://www.jccs.or.jp/pakkensai/index.htm>

### ②賠償責任保険

この保険は、留学生が他人にけがをさせたり、他人の財物を損壊させた場合の損害賠償を救済するための保険です。大学の正課活動だけでなく、24時間の活動が補償の対象になります。また、日本国内での事故であれば、留学生に代わって被害者と交渉を行うサービスがあります。交渉交渉は、賠償額を決めるための重要な話し合いですが、高度な専門知識が必要です。

保険料は1年間加入する場合1,500~1,800円です。

